Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_1ac7d2186c3bf66f60d4

SHA-256: 1ac7d2186c3bf66f60d4c45ba836f56c0918edd92416019ad79f78a8c446e434

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
0420114591400d	0420114591400d
SALERNO II 204.14	SALERNO II 204.14
135	135
Ø120	Ø120
506	506
5	5
0420414500000	0420414500000
13	13
Easycontrol – madlo regulace (Poz. 10)	Easycontrol – krmilna ročica (poz. 10)
B	B
B	B
11	11
10	10
Zátop	Poplava
Hoření kamen	Goreča peč
Zavřeno	ZAPRTO
281	281
Ø100	Ø100
A	A
A	A
12	12
C	C
Vhodná paliva:	Primerna goriva:
1	1
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v
2	2
11	11
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
18	18
8	8

Izvirno besedilo	Slovenščina
9	9
7	7
17	17
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
6	6
19	19
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Za pravilno in varno ravnanje s kaminskimi pečmi glejte naslednja poglavja:
15	15
16	16
3	3
14	14
2. Popis spalovacího procesu a	2. Opis procesa zgorevanja in
5. Návod k obsluze	5. Navodila za uporabo
4	4
ve	v
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
15	15
223	223
502	502
386	386
251	251
251	251
Náhradní díl	Rezervni del
Pozice	Položaj
Rozměr	Dimenzija
C	C
0420114005503	0420114005503
A	A
151x209x30	151x209x30
0420114005501	0420114005501
B	B

Izvirno besedilo	Slovenščina
320x105x30	320x105x30
E	E
0420114005502	0420114005502
C	C
202x102x30	202x102x30
0420114005504	0420114005504
D	D
286x56x30	286x56x30
7	7
0420114005505	0420114005505
E	E
148x37x30	148x37x30
D	D
E	E
6	6
Palivo	Gorivo
Max. dávka paliva	Največji odmerek goriva
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Zátop)	(Poplava)
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Zavřeno)	(ZAPRTO)
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Hoření kamen)	(Gori peč)
Dřevo	Les
2 Polena (ca. 1,0 – 1,5 kg)	2 polena (približno 1,0 – 1,5 kg)
Pozice spodní (10 minut)	Spodnji položaj (10 minut)
Pozice střední	Srednji položaj
Pozice	Položaj
horní	zgornji
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime

Izvirno besedilo	Slovenščina
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Dvířka topeniště/šedá	Vrata kurišča/siva
0420414005300	0420414005300
1 -	1 -
0420114005045	0420114005045
13 -	13 -
Kryt horní/antracit	Zgornji pokrov/antracit
Sklo dvířek 362x270	Steklo vrat 362x270
0420414005305	0420414005305
2 -	2 -
0420414005064	0420414005064
14 -	14 -
Kryt spodní/antracit	Spodnji pokrov/antracit
Popelník	Predal za pepel
0420114007600	0420114007600
3 -	3 -
0088500050008	0088500050008
15 -	15 -
Externí přívod vzduchu Ø100	Zunanji dovod zraka Ø100
Zásobník na dřevo	Skladiščenje lesa
-	-
4 -	4 -
0420414006160	0420414006160
Boční obklad levý/antracit	Stranska plošča leva/antracit
16 -	16 -
Hrdlo kouřovodu Ø 120	Vrat dimne cevi Ø 120
0420114005060	0420114005060
5 -	5 -
0420414005040	0420414005040
Boční obklad pravý/antracit	Stranska plošča desna/antracit

Izvirno besedilo	Slovenščina
17 -	17 -
Rošt	Rešetka
0020100080005	0020100080005
6 -	6 -
0420414005075	0420414005075
Záda/antracit	Hrbet/antracit
18 -	18 -
Zábrana 254x56	Pregrada 254x56
0420114007067	0420114007067
7 -	7 -
0420114005086	0420114005086
Pružina dvířek	Vzmet vrat
19 -	19 -
Páka kliky	Ročica gonilke
0420114125321	0420114125321
8 -	8 -
Madlo kliky	Ročaj ročaja
0420114005371	0420114005371
9 -	9 -
Easycontrol – madlo regulátoru	Easycontrol – ročaj krmilnika
0429415006625	0429415006625
10 -	10 -
Vermiculite 341x170x30	Vermikulit 341x170x30
0420114005511	0420114005511
11 -	11 -
Těsnění - dvířka D12 (1540 mm)	Tesnilo - vrata D12 (1540 mm)
0041012120005	0041012120005
Víko/antracit	Pokrov/antracit
0420114005800	0420114005800
12 -	12 -
Těsnění - sklo 25x3 mm (1100 mm)	Tesnilo - steklo 25x3 mm (1100 mm)
0040225030005	0040225030005

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technická data:	Tehnični podatki:
Salerno II 204.14	Salerno II 204.14
Výška	Višina
Teplota na hrdle kouřovodu	Temperatura na dimovodnem priključku
993 mm	993 mm
245°C	245°C
Šířka	Širina
Minimální tah komína	Minimalni vlek dimnika
502 mm	502 mm
12 Pa	12 Pa
Hloubka bez kliky	Globina brez ročaja
Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	Najmanjši vlek dimnika pri 0,8-kratniku nazivne moči
386 mm	386 mm
10 Pa	10 Pa
Hmotnost	Masa
Hmotnostní průtok spalin	Masni pretok dimnih plinov
93 kg	93 kg
3,6 g/s	3,6 g/s
Průměr hrdla kouřovodu	Premer vratu dimne cevi
Palivo	Gorivo
Dřevo	Les
120 mm	120 mm
Jmenovitý výkon	Nazivna moč
4 kW	4 kW
CO2	CO2
10,1%	10,1%
Regulovatelný rozsah Certifikát: EN 13240 RRF-40-14-3711	Nastavljivo območje Certifikat: EN 13240 RRF-40-14-3711
Účinnost	Izkoristek
84%	84%

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
0420114591400d	0420114591400d
SALERNO II 204.14	SALERNO II 204.14
138	138
Ø120	Ø120
512	512
0420414580000	0420414580000
5	5
13	13
1	1
Easycontrol – madlo regulace (Poz. 10)	Easycontrol – krmilna ročica (poz. 10)
B	B
B	B
11	11
10	10
Zátop	Poplava
Hoření kamen	Goreča peč
Zavřeno	ZAPRTO
284	284
Ø100	Ø100
A	A
A	A
12	12
C	C
Vhodná paliva:	Primerna goriva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v
2	2
11	11
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
18	18
8	8

Izvirno besedilo	Slovenščina
9	9
7	7
17	17
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
6	6
19	19
15	15
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Za pravilno in varno ravnanje s kaminskimi pečmi glejte naslednja poglavja:
16	16
3	3
14	14
2. Popis spalovacího procesu a	2. Opis procesa zgorevanja in
5. Návod k obsluze	5. Navodila za uporabo
4	4
ve	v
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
15	15
223	223
502	502
386	386
251	251
251	251
Náhradní díl	Rezervni del
Pozice	Položaj
Rozměr	Dimenzija
C	C
0420114005503	0420114005503
A	A
151x209x30	151x209x30
0420114005501	0420114005501
B	B

Izvirno besedilo	Slovenščina
320x105x30	320x105x30
E	E
0420114005502	0420114005502
C	C
202x102x30	202x102x30
0420114005504	0420114005504
D	D
286x56x30	286x56x30
7	7
0420114005505	0420114005505
E	E
148x37x30	148x37x30
D	D
E	E
6	6
Palivo	Gorivo
Max. dávka paliva	Največji odmerek goriva
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Zátop)	(Poplava)
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Zavřeno)	(ZAPRTO)
Regulátor vzduchu (10)	Regulator zraka (10)
(Hoření kamen)	(Gori peč)
Dřevo	Les
2 Polena (ca. 1,0 – 1,5 kg)	2 polena (približno 1,0 – 1,5 kg)
Pozice spodní (10 minut)	Spodnji položaj (10 minut)
Pozice střední	Srednji položaj
Pozice	Položaj
horní	zgornji
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime

Izvirno besedilo	Slovenščina
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Dvířka topeniště/černá	Vrata kurišča/črna
0420414025300	0420414025300
1 -	1 -
0420114006045	0420114006045
13 -	13 -
Kryt horní/černá	Zgornji pokrov/črn
Sklo dvířek 362x270	Steklo vrat 362x270
0420414005305	0420414005305
2 -	2 -
0420414006064	0420414006064
14 -	14 -
Kryt spodní/černá	Spodnji pokrov/črn
Popelník	Predal za pepel
0420114007600	0420114007600
3 -	3 -
0088500050008	0088500050008
15 -	15 -
Externí přívod vzduchu Ø100	Zunanji dovod zraka Ø100
Zásobník na dřevo	Skladiščenje lesa
-	-
4 -	4 -
0420414005160	0420414005160
Boční obklad levý/černý	Stranska plošča leva/črna
16 -	16 -
Hrdlo kouřovodu Ø 120	Vrat dimne cevi Ø 120
0420114007060	0420114007060
5 -	5 -
0420414015040	0420414015040
Boční obklad pravý/černý	Stranska plošča desna/črna

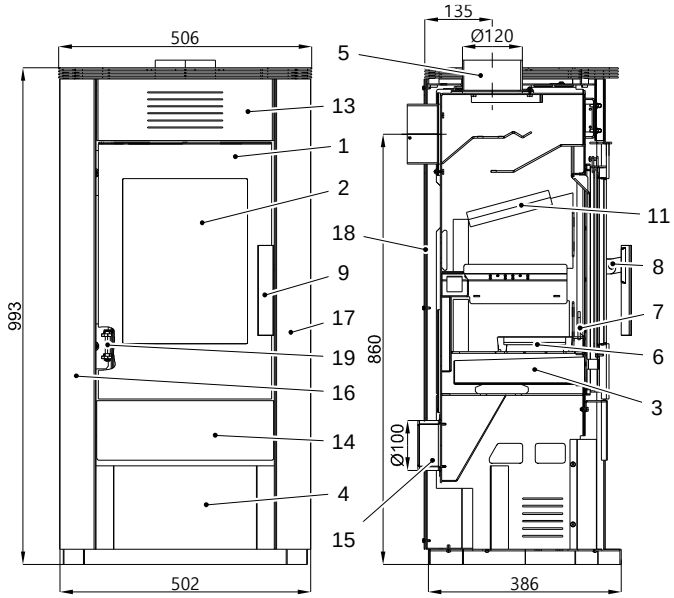
Izvirno besedilo	Slovenščina
17 -	17 -
Rošt	Rešetka
0020100080005	0020100080005
6 -	6 -
0420414006075	0420414006075
Záda/černá	Hrbet/črna
18 -	18 -
Zábrana 254x56	Pregrada 254x56
0420114007067	0420114007067
7 -	7 -
0420114005086	0420114005086
Pružina dvířek	Vzmet vrat
19 -	19 -
Páka kliky	Ročica gonilke
0420114125321	0420114125321
8 -	8 -
Madlo kliky	Ročaj ročaja
0420114005371	0420114005371
9 -	9 -
Easycontrol – madlo regulátoru	Easycontrol – ročaj krmilnika
0429415006625	0429415006625
10 -	10 -
Vermiculite 341x170x30	Vermikulit 341x170x30
0420114005511	0420114005511
11 -	11 -
Těsnění - dvířka D12 (1540 mm)	Tesnilo - vrata D12 (1540 mm)
0041012120005	0041012120005
Skleněné víko	Stekleni pokrov
0420114005831	0420114005831
12 -	12 -
Těsnění - sklo 25x3 mm (1100 mm)	Tesnilo - steklo 25x3 mm (1100 mm)
0040225030005	0040225030005

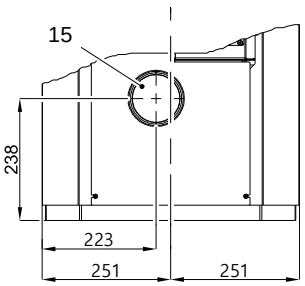
Izvirno besedilo	Slovenščina
Technická data:	Tehnični podatki:
Salerno II 204.14	Salerno II 204.14
Výška	Višina
Teplota na hrdle kouřovodu	Temperatura na dimovodnem priključku
984 mm	984 mm
245°C	245°C
Šířka	Širina
Minimální tah komína	Minimalni vlek dimnika
502 mm	502 mm
12 Pa	12 Pa
Hloubka bez kliky	Globina brez ročaja
Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	Najmanjši vlek dimnika pri 0,8-kratniku nazivne moči
386 mm	386 mm
10 Pa	10 Pa
Hmotnost	Masa
Hmotnostní průtok spalin	Masni pretok dimnih plinov
93 kg	93 kg
3,6 g/s	3,6 g/s
Průměr hrdla kouřovodu	Premer vratu dimne cevi
Palivo	Gorivo
Dřevo	Les
120 mm	120 mm
Jmenovitý výkon	Nazivna moč
4 kW	4 kW
CO2	CO2
10,1%	10,1%
Regulovatelný rozsah Certifikát: EN 13240 RRF-40-14-3711	Nastavljivo območje Certifikat: EN 13240 RRF-40-14-3711
Účinnost	Izkoristek
84%	84%

HAAS+SOHN

0420114591400d

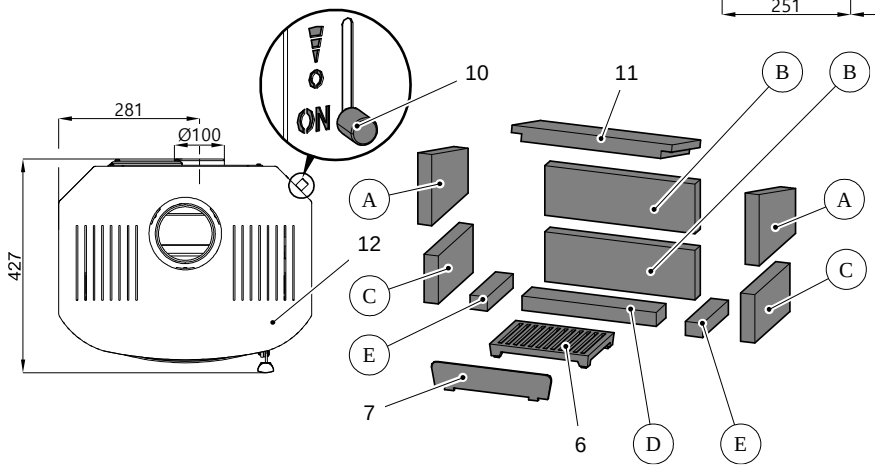
SALERNO II 204.14
0420414500000

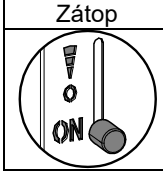
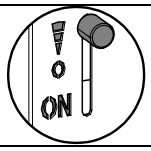
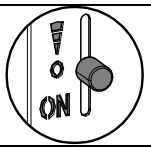




Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.



Easycontrol – madlo regulace (Poz. 10)		
Zátop	Hoření kamen	Zavřeno
		

Náhradní díl	Pozice	Rozměr
0420114005503	A	151x209x30
0420114005501	B	320x105x30
0420114005502	C	202x102x30
0420114005504	D	286x56x30
0420114005505	E	148x37x30

Palivo	**Max. dávka paliva**	Regulátor vzduchu (10) (Zátop)	Regulátor vzduchu (10) (Zavřeno)	Regulátor vzduchu (10) (Hoření kamen)
Dřevo	2 Polena (ca. 1,0 – 1,5 kg)	Pozice spodní (10 minut)	Pozice střední	Pozice horní

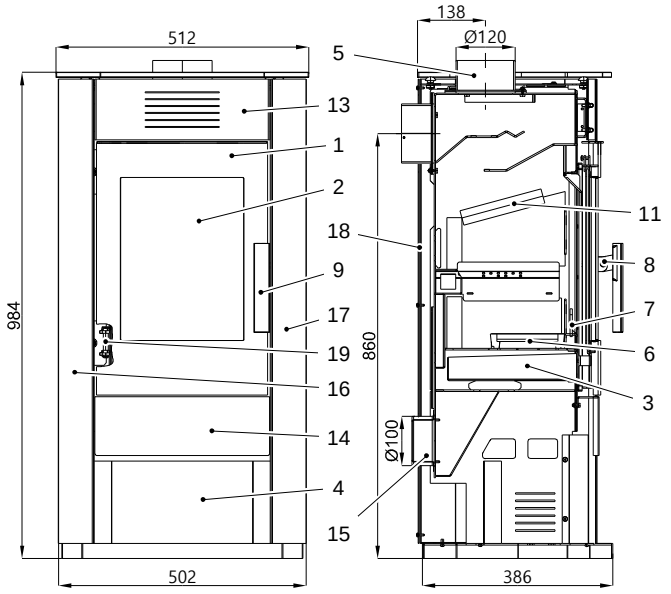
Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0420414005300	1 -	Dvířka topeniště/šedá	0420114005045	13 -	Kryt horní/antracit
0420414005305	2 -	Sklo dvířek 362x270	0420414005064	14 -	Kryt spodní/antracit
0420114007600	3 -	Popelník	0088500050008	15 -	Externí přívod vzduchu Ø100
-	4 -	Zásobník na dřevo	0420414006160	16 -	Boční obklad levý/antracit
0420114005060	5 -	Hrdlo kouřovodu Ø 120	0420414005040	17 -	Boční obklad pravý/antracit
0020100080005	6 -	Rošt	0420414005075	18 -	Záda/antracit
0420114007067	7 -	Zábrana 254x56	0420114005086	19 -	Pružina dvířek
0420114125321	8 -	Páka kliky			
0420114005371	9 -	Madlo kliky			
0429415006625	10 -	Easycontrol – madlo regulátoru			
0420114005511	11 -	Vermiculite 341x170x30	0041012120005		Těsnění - dvířka D12 (1540 mm)
0420114005800	12 -	Víko/antracit	0040225030005		Těsnění - sklo 25x3 mm (1100 mm)

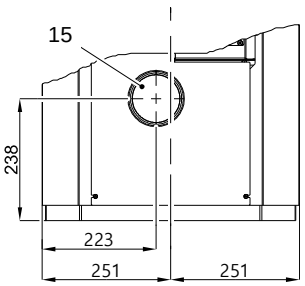
Technická data:		**Salerno II 204.14**	
Výška	993 mm	Teplota na hrdle kouřovodu	245°C
Šířka	502 mm	Minimální tah komína	12 Pa
Hloubka bez kliky	386 mm	Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	10 Pa
Hmotnost	93 kg	Hmotnostní průtok spalin	3,6 g/s
Průměr hrdla kouřovodu	120 mm	Palivo	Dřevo
Jmenovitý výkon	4 kW	CO_2	10,1%
Regulovatelný rozsah	2,1-4,4 kW	Účinnost	84%
Certifikát: EN 13240 RRF-40-14-3711			

HAAS+SOHN

0420114591400d

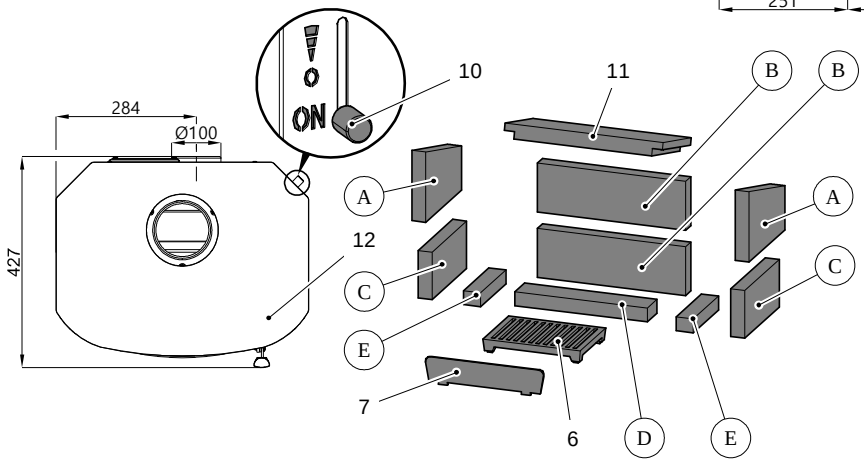
SALERNO II 204.14
0420414580000



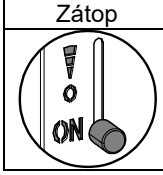
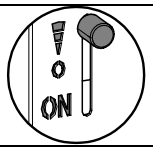
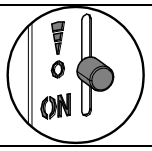


Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.



Easycontrol – madlo regulace (Poz. 10)

Zátop	Hoření kamen	Zavřeno
		

Náhradní díl	Pozice	Rozměr
0420114005503	A	151x209x30
0420114005501	B	320x105x30
0420114005502	C	202x102x30
0420114005504	D	286x56x30
0420114005505	E	148x37x30

Palivo	**Max. dávka paliva**	Regulátor vzduchu (10) (Zátop)	Regulátor vzduchu (10) (Zavřeno)	Regulátor vzduchu (10) (Hoření kamen)
Dřevo	2 Polena (ca. 1,0 – 1,5 kg)	Pozice spodní (10 minut)	Pozice střední	Pozice horní

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0420414025300	1 -	Dvířka topeniště/černá	0420114006045	13 -	Kryt horní/černá
0420414005305	2 -	Sklo dvířek 362x270	0420414006064	14 -	Kryt spodní/černá
0420114007600	3 -	Popelník	0088500050008	15 -	Externí přívod vzduchu Ø100
-	4 -	Zásobník na dřevo	0420414005160	16 -	Boční obklad levý/černý
0420114007060	5 -	Hrdlo kouřovodu Ø 120	0420414015040	17 -	Boční obklad pravý/černý
0020100080005	6 -	Rošt	0420414006075	18 -	Záda/černá
0420114007067	7 -	Zábrana 254x56	0420114005086	19 -	Pružina dvířek
0420114125321	8 -	Páka kliky			
0420114005371	9 -	Madlo kliky			
0429415006625	10 -	Easycontrol – madlo regulátoru			
0420114005511	11 -	Vermiculite 341x170x30	0041012120005		Těsnění - dvířka D12 (1540 mm)
0420114005831	12 -	Skleněné víko	0040225030005		Těsnění - sklo 25x3 mm (1100 mm)

Technická data:		**Salerno II 204.14**	
Výška	984 mm	Teplota na hrdle kouřovodu	245°C
Šířka	502 mm	Minimální tah komína	12 Pa
Hloubka bez kliky	386 mm	Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	10 Pa
Hmotnost	93 kg	Hmotnostní průtok spalin	3,6 g/s
Průměr hrdla kouřovodu	120 mm	Palivo	Dřevo
Jmenovitý výkon	4 kW	CO_2	10,1%
Regulovatelný rozsah	2,1-4,4 kW	Účinnost	84%
Certifikát: EN 13240 RRF-40-14-3711			